

Standard Bidding documents Supplying of goods	وثائق العطاء القياسية تجهيز السلع
<p><b>Standard Bidding documents Supplying of goods</b></p> <p>Issued in: / /2019</p> <p><b><u>Supplying 100,000 tons of resistant clinker for the Kufa and Muthanna cement plant</u></b></p> <p>General Competitive Bidding: <u>2A/T/SOC/2020</u></p> <p>Project: <u>Supplying 100,000 tons of resistant clinker for the Kufa and Muthanna cement plant</u></p> <p><u>Contracting Entity: Iraqi Cement State Company/ Deputy Of Southern Cement Factories</u></p>	<p>وثائق العطاء القياسية تجهيز السلع صادرة في: / / 2019/</p> <p><b><u>تجهيز 100000 طن كلنكر مقاوم لمعمل سمنت الكوفة والمثنى</u></b></p> <p>العطاءات التنافسية العامة: <u>2A/T/SOC/2020</u></p> <p>المشروع: <b><u>تجهيز 100000 طن كلنكر مقاوم لمعمل سمنت الكوفة والمثنى</u></b></p> <p>جهة التعاقد: الشركة العامة للسمنت العراقية/ معاونية معامل السمنت الجنوبية</p>
<p>Tender announcement Form/Direct Invitation</p> <p>No. : Date : To :</p> <p><b><u>Subject :( 2A/T/SOC/2020). Supplying 100,000 tons of resistant clinker for the Kufa and Muthanna cement plant</u></b></p> <p>_ Iraqi Cement State Company/ Deputy Of Southern Cement Factories is pleased to invite the qualified suppliers to present their offers to supply: <b><u>Supplying 100,000 tons of resistant clinker for the Kufa and Muthanna cement plant</u></b></p> <p><b><u>and the following notes have to be considered :</u></b></p> <p><b><u>1-The Eligible offer presenters which are interesting in getting additional information have to contact (Deputy Of Southern Cement Factories) during The official working days except the official holidays and Occasions , (from 8.5 morning till 12.0 noon) as is clarified in the instructions for the bidders .</u></b></p> <p><b><u>2-The interested bidders can buy the bidding documents after submitting a written request to the stated address in the bidding document ,or by the e-mail, and after payment of the price of bidding documents m which is (150000 I.D) , this amount is un returnable</u></b></p> <p><b><u>3-Offer should be delivered to the following address: (Centre of Deputy Of Southern Cement Factories /Kufa / Al Najaf Province) in the specific time (Sunday 20/9/2020), and the late offers will be refused. The submitted offers will be opened in the presence of bidders or their representatives in the following address: (Centre of Deputy Of Southern Cement Factories /Kufa / Al Najaf Province). The foreign companies which have no Centre or branch inside Iraq can send their offers by the (DHL) to the following post code: (Republic Of Iraq/Al Najaf province/ Kufa - P.O 9) until 12,00 noon of the closing date, provided that the price of tender will be paid to our account in the (TBI) before (12.00 noon of Sunday 20/9/2020).</u></b></p> <p><b><u>4-The estimated amount of tender is (4.300,000 \$) (four million and three hundred thousand dollars), and the company or the office have to submit three envelopes, (Technical, Commercial, and</u></b></p>	<p>نموذج اعلان مناقصة /دعوة مباشرة</p> <p>العدد: التاريخ: إلى:</p> <p>م: (2A/T/SOC/2020) تجهيز 100000 طن كلنكر مقاوم لمعمل سمنت الكوفة والمثنى.</p> <p>يسر (الشركة العامة للسمنت العراقية/معاونية معامل السمنت الجنوبية) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لـ <b><u>تجهيز 100000 طن كلنكر مقاوم لمعمل سمنت الكوفة والمثنى.</u></b></p> <p>مع ملاحظة ما يأتي:</p> <p><b><u>1. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال (معاونية معامل السمنت الجنوبية) (خلال ايام الدوام الرسمي باستثناء العطل الرسمية والمناسبات ومن الساعة الثامنة والنصف صباحاً ولغاية الساعة الثانية ظهراً) وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.</u></b></p> <p><b><u>2. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري إلى العنوان المحدد في ورقة بيانات العطاء او عن طريق البريد الالكتروني وبعد دفع قيمة البيع للوثائق البالغة (150000 دينار) غير قابلة للرد.</u></b></p> <p><b><u>3. يتم تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي (مقر معاونية شؤون معامل السمنت الجنوبية الكائن في الكوفة /محافظة النجف) في الموعد المحدد (الأحد 20/9/2020). العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات أو ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي(مقر معاونية شؤون معامل السمنت الجنوبية الكائن في الكوفة /محافظة النجف وبالنسبة للشركات الأجنبية التي ليس لها مقر أو فرع في العراق فيتم قبول العطاءات عن طريق البريد السريع(DHL) إلى العنوان البريدي التالي: جمهورية العراق/ محافظة النجف/الكوفة - ص. ب. (9)، لحد الساعة (12) ظهراً من يوم الغلق على إن يتم دفع مبلغ شراء التندر لحسابنا الجاري لدى المصرف العراقي للتجارة قبل يوم الأحد 20/9/2020 لغاية الساعة الثانية عشر ظهراً).</u></b></p> <p><b><u>4. المبلغ التخميني للطلبية 4.3000,000 (أربعة ملايين وثلاثمائة ألف دولار) وعلى الشركة أو المكتب تقديم ثلاثة ظروف احدهما فني والثاني</u></b></p>

A-1

Required Company required Documents), and the bid bond (which equals to **43,000 \$ (forty three thousand Dollars)** should be enclosed with the technical offer exclusively. The mentioned bid bond is either a certified check from a governmental bank by (ID), or a guarantee letter issued by an Iraqi reliable bank, which can be extended automatically, and conditional that releasing should be only by a notification from our company. The head manager, the Managing Director, or his deputy, certifying the authenticity of issuing of the guarantee letter, should sign the guarantee letter. The submitted envelopes should be separate, sealed, stamped, and each of them has the type of envelope (Technical, Commercial, company documents) with the number, of tender, the closing date, the name of company, and the name of authorized person.



Eng. Mohammad Hasan Naji

Deputy of the head manager for deputy of southern cement  
factories

تجاري والثالث يحتوي على مستمسكات الشركة المطلوبة وعلى أن يرفق مع العرض التجاري حصرا التأمينات الأولية البالغة 43,000 دولار (أربعمون الف دولار) بصك مصدق من مصرف حكومي بالدينار العراقي أو خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد قابل للتمديد تلقائيا ومشروط بعدم الإطلاع إلا بإشعار من قبل شركتنا ويكون صادراً من المحافظات (بغداد ، بابل ، كربلاء ، النجف، الديوانية، المثنى، ذي قار، الكوت، ميسان، البصرة) حصرا "وبكتاب رسمي صادر من المصرف المختص ويتوقع المدير العام أو المدير المفوض أو من ينوب عنهما يؤيد فيه صحة صدور الخطاب وان تكون الظروف منفصلة ومغلقة ومختومة ويثبت عليها عنوان الطرف ( تجاري ، فني ، مستمسكات الشركة ) مع رقم المناقصة وتاريخ الغلق واسم الشركة واسم المخول



المهندس / محمد حسن ناجي

معاون المدير العام لشؤون معامل السمنت الجنوبية